

特定非営利活動法人 日本翻訳者協会 総会議事録

- 1 日 時 平成 30（2018）年 6 月 30 日（土）17 時 15 分～18 時 15 分
- 2 場 所 グランフロント大阪タワーC、8 階 C03/C04
(530-0011 大阪市北区大深町 3-1)
- 3 正会員総数 699 名(6 月 29 日現在)
- 4 出席者数 会場出席者 85 名、書面表決者 28 名、委任状提出者 34 名（計 147 名）

5 審議事項

- (1) 議長の選出、議事録署名人の選出、書記の任命について
- (2) 第 1 号議案平成 29 年度事業報告について
- (3) 第 2 号議案平成 29 年度財務報告、監査報告について
- (4) 第 3 号議案平成 30 年度役員を選任について
- (5) 第 4 号議案平成 30 年度事業計画について
- (6) 第 5 号議案平成 30 年度予算について
- (7) その他

6 議事の経過の概要及び議決の結果

- (1) 議長の選出、議事録署名人の選出、書記の任命

グエンドレン アントニア クレイトン監事より、会員総数の 10 分の 1 を定足数と定めた定款第 26 条の規定を満たしているため本総会は有効に成立した旨の説明があった。総会司会より、丸岡英明理事を議長に選出する提案があり、出席者全員の賛同により、丸岡英明理事が議長に就任した。続いて書記として会員の佐藤綾子を任命し、議事録署名人にジェームス ウィリアム シングルトン理事及び平林千春理事を任命し、満場一致をもって承認された。

- (2) 第 1 号議案 平成 29 年度事業報告についての審議

以下の書類に基づき、丸岡理事長が平成 29 年度の事業について報告した。

- 平成 29 年度事業報告書
(平成 29 年 4 月 1 日から平成 30 年 3 月 3 1 日まで)

議長より、第 1 号議案について採決することが提案され、採決を行った結果、賛成多数（賛成 146、反対 0、棄権 1）により承認可決された。

(3) 第 2 号議案 平成 29 年度財務報告、監査報告についての審議

以下の書類に基づき、会計担当のブレイクスリー理事が平成 29 年度の収支について報告した。

- 平成 29 年度特定非営利活動に係わる活動計算書
(平成 29 年 4 月 1 日から平成 30 年 3 月 3 1 日まで)
- 平成 29 年度特定非営利活動に係わる事業会計貸借対照表
(平成 30 年 3 月 3 1 日現在)
- 平成 29 年度特定非営利活動に係わる事業会計財産目録
(平成 30 年 3 月 3 1 日現在)
- 平成 29 年度会計監査報告書

続いて、グエンドレン アントニア クレイトン監事が、平成 29 年度の事業報告、帳票を含む会計書類、決算報告書について監査を行い、日本翻訳者協会の運営、経済状態を適正に表しているものと認めること、ならびに理事の業務執行について監査の結果、適正にして相違ないと認める旨を報告した。

議長より、第 2 号議案について採決することが提案され、採決を行った結果、賛成多数（賛成 145、反対 0、棄権 2）により承認可決された。

(4) 第 3 号議案 平成 30 年度役員を選任についての審議

選挙委員会の木下マリアン委員長より、平成 30 年度役員のうち下記 5 名の退任が報告された。

役 職	氏 名
理 事	丸岡 英明
理 事	ジェリック ステージー
理 事	ラッシュブルック トバイアス
理 事	福岡 繁樹
監 事	クレイトン グエンドレン アントニア

また、以下の者が立候補し、理事・監事に再選又は新たに選出されたことが報告された。

役 職	氏 名
理事 (Director)	平林 千春
理事 (Director)	ハイマン ブライアン
理事 (Director)	小泉 志保
理事 (Director)	エドワーズ ナディーン
監事 (Auditor)	マックリース ダニエル

次の10名の理事および2名の監事を選任・承認することが提案された。

役 職	氏 名
理事 (任期継続中)	アトキンソン アンソニー ウィリアム
理事 (任期継続中)	シングルトン ジェームス ウィリアム
理事 (任期継続中)	ロバートソン フィリップ アンドリュー
理事 (任期継続中)	ブレイクスリー クリストファー ポール
理事 (任期継続中)	ベンダー クリフォード
理事 (任期継続中)	アッシュマン3世 チャールズ ジョージ
理事 (再任)	平林 千春
理事 (新任)	ハイマン ブライアン
理事 (新任)	小泉 志保
理事 (新任)	エドワーズ ナディーン
監事 (任期継続中)	セランド 修子
監事 (新任)	マックリース ダニエル

続いて採決を行い、賛成多数（賛成 143、反対 0、棄権 4）により承認可決された。

その後、新理事による理事会が開催され、理事の互選によりアトキンソン アンソニー ウィリアムが理事長に、シングルトン ジェームス ウィリアムが副理事長に選任され、その旨が総会出席者に報告された。また、各理事が担当する予定の事業や委員会が紹介された。

(5) 第4号議案 平成30年度事業計画についての審議

以下の書類に基づき、平成30年度の事業計画についてアトキンソン新理事長が説明した。

- 平成30年度事業計画書

(平成 30 年 4 月 1 日から平成 31 年 3 月 3 1 日まで)

基本的には、従来 of 事業を継続して実施する予定。主な事業は以下のとおり。

- 分野別分科会 (法律翻訳、製薬翻訳、通訳、翻訳ツール、特許翻訳、エンターテイメント。それぞれ研修会やワークショップを開催予定)
- 地域活動委員会 (東京、関西、東北、米国中西部。それぞれ研修会やワークショップを開催し、一部はウェブで公開予定)
- 新人翻訳者コンテスト (第 15 回)
- eJuku (会員を対象としたオンライン翻訳ワークショップ)
- エッセー集の作成・配布 (「2018 翻訳者の目線」)
- 英日・日英国際翻訳会議 (IJET、6 月に大阪で開催)
- ウェブサイト開発・管理運営 (会費等の支払いの利便性向上を予定)

続いて第 4 号議案について採決することが提案され、採決を行い、賛成多数 (賛成 143、反対 0、棄権 4) により承認可決された。

(6) 第 5 号議案 平成 30 年度予算についての審議

以下の書類に基づき、平成 30 年度の予算について、過去の収入支出実績のグラフを参照しつつ、ブレイクスリー理事が説明した。今年度は会費収入の前年比 10% 増を見込んでいる。

- 平成 30 年度特定非営利活動に係わる事業会計収支予算書
(平成 30 年 4 月 1 日から平成 31 年 3 月 3 1 日まで)

続いて第 5 号議案について採決することが提案され、採決を行い、賛成多数 (賛成 143、反対 0、棄権 4) により承認可決された。

(7) その他

特になし

以上により全ての議案について審議が終わったので、議長が閉会を宣言した。

7 議事録署名人の選任に関する事項

以上、この議事録が正確であることを証します。

平成 30 年 6 月 30 日

議長：

丸岡 英明

(署名または押印)

議事録署名人 シングルトン ジェームス ウィリアム

(署名または押印)

議事録署名人 平林 千春

(署名または押印)

